

Oscar Wilde: The Picture of Dorian Gray

cluster	klus̩t̩r	to gather or grow in a cluster or clusters	nakopičiti	Her hair clustered round her face like dark leaves round a pale rose.
orchard	ôr̩ʒ̩ ^{3/4} r̩d	an area of land devoted to the cultivation of fruit trees or nut trees	sadovnjak	I shall find her in an orchard in Verona.
vow	v ^{1/4}	a solemn promise of love and fidelity	zaobljuba, prisega	An irrevocable vow.
medieval	mĕ̩ʒ̩dĕ̩ ĕ̩ʒ̩v̩l̩	of, like, characteristic of, or suggestive of the Middle Ages	srednjeveški	My dear fellow, medieval art is charming, but medieval emotions are out of date.
nuisance	n ¹ ʒ̩s̩ns̩, ny ¹ ʒ̩-	an act, condition, thing, or person causing trouble, annoyance, or inconvenience	sitnost, nadloga, neprijetnost	Being adored is a nuisance.
brougham	br ¹ m; br ¹ ʒ̩m̩, brÖ̩ʒ̩-	a closed, four-wheeled carriage with the driver's seat outside	vrsta enovprežne zaprte kočije	.. Basil, but there is only room for two in the brougham.
pompous	päm̩ʒ̩p̩s̩	full of pomp; stately; magnificent	sijajen, slovesen, domišljav	He escorted them to their box with a sort of pompous humility,...
humility	hy ¹ mil̩ʒ̩ tĕ̩; also y ¹ -	the state or quality of being humble; absence of pride or self-assertion	ponižnost, skromnost	
loathe	lÖ̩»	to feel intense dislike, disgust, or hatred for; abhor; detest	sovražiti	Dorian Gray loathed him more than ever.
tawdry	tô̩ʒ̩drĕ̩	cheap and showy; gaudy; sleazy	kičast	
coarse	kô̩rs̩	not fine or delicate in texture, structure, form, etc.; rough; harsh	grob, surov, preprost, neuglajen	These common rough people, with their coarse faces and brutal gestures,...
tremble	trem̩ʒ̩b̩l̩	to shake involuntarily from cold, fear, excitement, fatigue, etc.; shiver	tresti se	She stepped back a few paces and her lips seemed to tremble.
gaze	gĀz̩	to look intently and steadily; stare, as in wonder or expectancy	strmeti, zjati	Motionless, and as one in a dream, sat Dorian Gray, gazing at her.
pilgrim	pil̩ʒ̩gr̩m̩, -grim	a person who travels about; wanderer	romar	, and Romeo in his pilgrim's dress had entered with Mercutio and his other friends.
artificial	ärt̩ʒ̩ fi ^{1/4} ʒ̩l̩	unnatural in an affected way	izumetničen	, were spoken in a thoroughly artificial manner.
elocution	el̩ʒ̩ ky ¹ ʒ̩ 1/4n̩	the art of public speaking or declaiming: now often associated with a studied or artificial style of speaking	govorništvo, dikcija	... a schoolgirl who has been taught to recite by some second-rate professor of elocution.
contract	kän̩ʒ̩trakt̩ʒ̩	a formal agreement of marriage or betrothal	zaroka, dogovor	I have no joy of this contract tonight:
pit	pit	the ground floor of a theater, esp. the part at the rear	parter	
hiss	his	the act or sound of hissing	sikanje	, there came a storm of hisses,
mediocre	mĕ̩ʒ̩dĕ̩ Ö̩ʒ̩k̩r̩, mĕ̩ʒ̩dĕ̩ Ö̩ʒ̩k̩r̩	neither very good nor very bad; ordinary; average	povprečen, srednji	
titter	tit̩ʒ̩r̩	the act or an instance of tittering <i>SYN.</i> LAUGH	režanje	The curtain went down on a titter and some groans.
groan	grÖ̩n̩	a sound made in groaning	stok	
clench	klen ^{3/4}	to bring together tightly; close (the teeth or fist) firmly	stisniti	She clenched her hands together,...
crouch	kr ^{1/4} 3/4	to stoop or bend low with the limbs drawn close to the body, as an animal ready to spring or cowering in fear	počiniti	She crouched on the floor like a wounded thing,
disdain	dis dĀn̩ʒ̩	the feeling, attitude, or expression of disdain; aloof contempt or scorn <i>SYN.</i> DESPISE	zaničevanje	and his chiselled lips curled in exquisite disdain.
curl	kŪrl̩	to raise the upper corner of (the lip), as in showing contempt or scorn	šobljenje	
gaunt	gô̩nt̩, gânt̩	looking grim, forbidding, or desolate	mračen, neprijeten	He remembered wandering through dimly lit streets, past gaunt, black-shadowed archways and evil-looking houses.
reel	rĕ̩l̩	to lurch or stagger about, as from drunkenness or dizziness	opotekanje	Drunkards had reeled by, cursing and chattering to themselves like monstrous apes.
curse	kŪrs̩	to swear at; use profane, blasphemous, or obscene language against	preklinjati	
crate	krĀt̩	a large basket or hamper of wickerwork, or a box or case made of slats of wood, for packing things to be shipped or stored	zaboj	A long line of boys carrying crates of striped tulips,...

portico	pôřiti kÖž	a porch or covered walk, consisting of a roof supported by columns, often at the entrance or across the front of a building; colonnade	stebiŝče	Under the portico loitered a troop of draggled bareheaded girls.
glisten	glisžn	to shine or sparkle with reflected light, as a wet or polished surface	žareti, sijati	...the roofs of the houses glistened like silver against it.
ardent	ärdž'nt	glowing; radiant	goreč	The quivering ardent sunlight showed him...
wince	wins	to shrink or draw back slightly, usually with a grimace, as in pain, embarrassment, alarm, etc.	zdrzniti se, trzniti	He winced and, taking up from the table an oval glass framed in ivory Cupids, one of Lord Henry's many presents to him, glanced hurriedly into its polished depths.
frame	frÄm	enclose in a border (a mirror, picture, etc.)	uokviriti	
aeon	Ěžn, Ěžänž	an extremely long, indefinite period of time; thousands and thousands of years	vek, era, dolga doba	During the three terrible hours that the play had lasted, he had lived centuries of pain, aeon upon aeon of torture.
mar	mär	to injure or damage so as to make imperfect, less attractive, etc.; spoil; impair; disfigure	poškodovati, pokvariti	She had marred him for a moment, if he had wounded her for an age.
loathe	lÖ»	to feel intense dislike, disgust, or hatred for; abhor; detest SYN. HATE	sovražiti	Would it teach him to loathe his own soul?
wither	wi»žr	to lose vigor or freshness; become wasted or decayed	hirati, usahniti	Its gold would wither into grey.
emblem	emžblm	a visible symbol of a thing, idea, class of people, etc.; object or representation that stands for or suggests something else	simbol, podoba	The picture, changed or unchanged, would be to him the visible emblem of conscience.
amends	žmendž	something given or done to make up for injury, loss, etc. that one has caused	odškodnina, zadoŝčenje	He would go back to Sibyl Vane, make her amends, marry her, try to love her again.
faint	fÄnt	without strength; weak; feeble	slaboten, izčrpan	A faint echo of his love came back to him.
on tiptoe	tipžtÖž	silently; stealthily	iti tiho	His valet had crept several times on tiptoe into the room to see if he was stirring,...
tray	trÄ	a flat receptacle made of wood, metal, glass, plastic, etc., often with slightly raised edges, used for holding or carrying articles	pladenj	..., on a small tray of old Sevres china,...
pave	pÄv	to be the top surface or covering of	tlakovati	..., passed into the onyx-paved bathroom.
onyx	änžiks	a translucent, finely crystalline calcite, often banded, found in stalagmites: also onyx marble	lremenjak	
dim	dim	not clearly seen, heard, perceived, or understood; vague	mračen, nejasen, bled, temen	A dim sense of having taken part in some strange tragedy came to him once or twice,...
exquisite	eksžkwi žit, - kwizžit	very beautiful or lovely	odličén, okusen, izbran	I had a strange feeling that fate had in store for me exquisite joys and exquisite sorrows.
retire	ri tīřž	to go away, retreat, or withdraw to a private, sheltered, or secluded place	umakniti	The man bowed and retired.
pattern	patžrn	an arrangement of form; disposition of parts or elements; design	vzorec	... and wrought with a rather florid Louis-Quatorze pattern.
noble	nÖžbł	grand; stately; splendid; magnificent	vzviŝen, plemiŝki	..., would be transformed into some nobler passion,...